

MAPA TURÍSTICO DE RIOJA ALAVESA



ARABAKO ERRIOXAKO MAPA TURISTIKOA



ARABAKO ERRIOXA RIOJA ALAVESA

Arabak hegoaldean dago Arabako Errioxa; 300 km2-ko eskualdea da, hegoaldean Ebro ibaiak babesten du eta iparraldean Toloño Mendilerroa, eta erromatarren garaiaz geroztik landatzen dira bertan mahatsorreak.

Arabako Errioxak 12.000 biztanle dauka, 15 udalerri, 4 Administrazio Bazarde eta 4 biztanlegune, zeinetan 300 upategi inguru biltzen diren. Lurralde osoan nabari da ardoaren kultura; eta horretaz gain, bizikidetzat, abegi ona eta ongietorria egitea bizitzeko modutzat daukan jendea bizi da bertan. Udalerri horien arteko distantziak laburrak direnez, eta udalerri horietara erraz irite dutekeenez, alaitasun ezin hobeia da mahasti bukazinean paisaia buendariengien artean gatzeko; udalerri horietan, gainera, olibondoak eta milaka urte dituzten trikuharriak daude, baita haresis ingurututako Erdi Aroko hiribilduak, oinetxeak eta edertasun isileko elizak ere, eta, jakina, upategi asko, tradizioa eta modernitatea uztartuz. Arabako Errioxako Ardoaren Ibilbidea ehun establezimenduk baino gehiagok osatzen dute eta esperientzia paregabeak jartzen ditu zuen eskura herrialde honetako baster gutxiak ezagutzeko eta huletat gozatzeko. Biciariak esperientzia bereziak bizi ahal izango ditu mahastietan eta upategietan, eta txango horretan paisaia erakargarriaz gozatu ahal izango du, baina horrez gain, beste hainbat ekitaldi erakargarritan ere parte hartu ahal izango du, esate baterako, ardoaren jailetan eta ospakizunetan, bisitadi kulturetaren, ardortearan, naturan egindako jardueretan, enogastronomia-erosketetan eta abar. gisua barrikien eta mahastien artean igarotzen duen bitartean diseinu kusagarriak dituzten hotel abangardistetan edo xamatz beteetako landetxe eta landa-hoteletan. Sukaldaritza tradizionalez gain, miniaturan egindako sukaldaritza ere goza dezake; gure sustraiak eusten dien eta janari miragarnez osatutako gastronomia dastatzeko aukera izango du, gure sukaldariek beren sukaldietan bertako produktuk erabiltzen baitituzte; eta hala, Arabako Errioxan egindako egonaldiari amariara bikaina emango dio bidaiariak. Hori bai, gure ardoekin egingo du beti topa, ardo horiei esker baitago bidaiaria lurralde honetan, Arabako Errioxan, lurralde honek bihurtu baitu ardo eta ardoaren inguruan dagoen guztia lurraldearen izateko arrazoi.

Al sur de Álava, Rioja Alavesa, es una comarca de 300 km2 custodiada al sur por el río Ebro y al norte por la imponente Sierra de Toloño, en la que se cultivan las viñas desde la época romana. Rioja Alavesa, con una población de 12.000 habitantes, comprende 15 municipios, 4 Juntas Administrativas y 4 núcleos de población en la que se localizan alrededor de 300 bodegas. Un territorio donde la cultura del vino se palpa en todas partes; todo, junto a gentes que saben que la convivencia, la hospitalidad y la bienvenida es una forma de vida. Las cortas distancias entre estos municipios y la facilidad de acceso son la excusa perfecta para perderse entre sorprendentes paisajes de interminables viñedos, salpicados de olivos y dólmenes milenarios, villas medievales con sus recintos amurallados, mansiones solares y iglesias de silenciosa belleza, ... y por supuesto, de ininidad de bodegas, cuyo actual hilo conductor es enfrentar la tradición a la modernidad. La Ruta del Vino de Rioja Alavesa, compuesta por más de un centenar de establecimientos, pone a vuestra disposición experiencias únicas para disfrutar y descubrir todos los rincones de esta tierra. A las singulares experiencias en viñedos y bodegas y al propio atractivo paisajístico de la escapada, el viajero puede sumar reclamos como fiestas del vino y eventos, visitas culturales, vinoterapia, actividades en la naturaleza, compras enogastrómicas, etc. mientras pernocta entre barricas y viñedos en hoteles vanguardistas con diseños espectaculares, o en casas y hoteles rurales llenos de encanto. Desde la cocina más tradicional a las arquitectos de la cocina en miniatura, saborear una gastronomía fiel a nuestros raíces y bendecida por una dispensa prodigiosa, en la que nuestros chefs siguen utilizando en los fogones productos autóctonos, culminará la estancia en Rioja Alavesa. Eso sí, brindando siempre con nuestros vinos, que inequívocamente sitúan al viajero en una tierra, Rioja Alavesa, que ha hecho del vino y de todo lo que le rodea su razón de ser.

BISITALDI GIDATUAK VISITAS GUIADAS

Arabako Errioxan hiru turismo-bulego daude, Elciego, Labastida/Bastidan eta Laguardian. Bisitaldi gidatuak egiten dira Arabako Errioxako udalerrietara ordutegi zabalarekin. Elciegoan San Andres eliza, Labastida/Bastidako Kristoaren ermita eta Jasokunde Andre Mariaren eliza edo Erreegen Andre Mariaren arkupea dira eskualde horretan ikusi ahal izango dugunaren hiru adibide. Laguardian, gainera, Abate dorrea bisita dakeite eta hiribidu haresiaren nahiz mahastien, antzinan edo Toloño Mendilerroaren eta Uraen Museoen (urrial zehar) bertan dago berruan) aneko bisita kusagarriaz goza dezakezu han goitiki. Beste monumentu-multzo batzuetan, antzoponenkin lagundutako bisitaldiak eskaintzen dituzte, esate baterako Labrazan edo Gatzaga Buradonen.

Rioja Alavesa dispone de tres oficinas de turismo situadas en Elciego, Labastida/Bastida y Laguardia. Se realizan visitas guiadas a sus municipios con amplios horarios. La Iglesia de San Andrés en Elciego, la Ermita del Cristo y la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción en Labastida/Bastida o el Pórtico de Santa María de Los Reyes, en Laguardia son tres ejemplos de lo que podremos descubrir. En esta última además se pueden visitar la Torre Abacial, con unas vistas aéreas espectaculares tanto de la villa amurallada como de los viñedos, las lagunas o la Sierra de Toloño y el Museo del Agua, con un estanque celtibérico en su interior. Otros conjuntos monumentales también se pueden visitar a través de visitas teatralizadas como Labraza o Salinillas de Buradón/Gatzaga Buradón.



EZAGUTU ARABAKO ERRIOXA DESCUBRE RIOJA ALAVESA

TRIKUHARRIEN IBILBIDEA RUTA DE LOS DÓLMENES

Arabako Errioxaren ezaugarrietako bat historiaurreko aztarnak dira. Toloño Mendilerroaren oinetan dauden zortzi trikuharriak osatzen dute autoz egiteko oso egokia den ibilbide bat. Euskadi osoko trikuharri handi eta ikusgarrienetakoa dira. Oso zainduta daudenez eta erraz iristeko modukoak direnez, daukaten magia guztia ikusaraziko diote bisitariari. Kripango Los Llanos, Bilarreko Sorginaren Txabola edo El Encinal, Laguardiako Alto de La Huesera, San Martin, El Sotillo eta Layaza, eta Eskuernagan aurkitutako Montecillo trikuharriek osatzen dute ondare aberats hau.

Sorginaren Txabolan, abuztuaren 14an, akelar bat (sorginen eta akerraren dantza) egiten da elezaharra gogoratzu; izan ere, elezahr horren arabera, etxe horietan sorgin bat bizi zen eta San Joan eguneko goizetan abesten eta kinkila (metalezko objektuak, normalean baloi urrikoak, hala nola guraizeak, itazeak, bitxiak eta abar) aldarikatzen entzuten zitzaion.

Algo que caracteriza a Rioja Alavesa son sus vestigios prehistóricos. Un total de ocho dólmenes a los pies de la llamante Sierra de Toloño hacen una ruta, ideal para realizar en coche. Son de los más grandes y espectaculares de todo Euskadi. Cuidados y accesibles, harán descubrir al visitante la magia que esconden. Los Llanos en Kripán, La Chabola de la Hechicera, El Encinal, en Elvillar/Bilar, El Alto de La Huesera, San Martín, El Sotillo y Layaza en Laguardia y Montecillo, localizado en Villabuena de Álava/Eskuernaga conforman este rico patrimonio.

En La Chabola de La Hechicera, el 14 de agosto, se celebra un akelarre (baile de brujas y el macho cabrío) recordando la leyenda, que lo relaciona con la casa de una bruja a la que en las mañanas de San Juan se le oía cantar y pregonar quincalla (objetos de metal, generalmente de escaso valor, como tijeras, dedos, bisutería...).

TRIKUHARRIAK / LOS DÓLMENES

- Los Llanos (Laguardia)
- El Encinal (Elvillar/Bilar)
- Sorginaren Txabola / La Chabola de la Hechicera (Elvillar/Bilar)
- Alto de la Huesera (Laguardia)
- San Martin (Laguardia)
- El Sotillo (Laguardia)
- Layaza (Laguardia)
- Montecillo (Villabuena de Álava/Eskuernaga)



MUSEOAK ETA INTERPRETAZIO-ZENTROAK MUSEOS Y CENTROS DE INTERPRETACIÓN

Arabako Errioxan hainbat gairen inguruko interpretazio-zentroak eta museoak daude, familia osarekin batera joan eta bislatzeko modukoak. Esate baterako, Navaridaseko Castejon Gainako interpretazio-zentroa eta Laguardiako La Hoya museoa-historiaurreari buruzkoak- eta Villa Lucia Ardoaren interpretazio-zentroa eta Laguardiako Adiskide Museoa -ibilbide bat egiten dute eskualde horretako historian zehar “2.100 urteko Ura” Museoaraino-; bertan La Barbacana urrial zehar bertan dago, Europa osoko handiena.

Rioja Alavesa posee varios centros de interpretación y museos de diferentes temáticas, visitables y accesibles para toda la familia. Desde la prehistoria, como el centro de interpretación de El Alto de Castejón en Navaridas y el museo de La Hoya en Laguardia, pasando por el Centro de Interpretación del Vino Villa Lucía y el Museo de Amigos de Laguardia, que hace un recorrido por la historia de la comarca hasta el Museo 2100 años de Agua, que alberga el estanque celtibérico La Barbacana, el más grande de todo Europa.

INTERPRETAZIO GUNEAK / CENTROS DE INTERPRETACIÓN

- CASTEJON GAINAKO INTERPRETAZIO-ZENTROA CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL ALTO DE CASTEJÓN (Navaridas) Kultura Ondasun Kalifikatu deklaraturako gune arkeologikoa, Monumentu Multzo kategoriarekin / Zona arqueológica declarada Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental. W. www.altodecastejongaia.com
- VILLA LUCIA ARDOAREN ERAKUSTOKIA CENTRO TEMÁTICO DEL VINO VILLA LUCÍA (Laguardia) Ardoaren Interpretazio Zentroa / Centro de Interpretación del Vino. T. 945 600 032 - W. www.villa-lucia.com

MUSEOAK / MUSEOS

- MUSEO DEL POBLADO DE LA HOYA (Laguardia) T. 945 621 122 / 945 181 918 - W. www.laguardia-alava.com
- MUSEO AMIGOS DE LAGUARDIA (Laguardia) T. 945 600 845
- 2100 AÑOS DE AGUA - LA BARBACANA (Laguardia) T. 945 600 845 - W. www.laguardia-alava.com
- CASA MUSEO LA ABADÍA DE MORATA (Laguardia) T. 677 469 691



BEGIRATOKIAK MIRADORES

Arabako Errioxaren ezaugarri nagusietako bat bere paisaia da, mahasti-itsaso bat Erdi Aroko hiribiduz eta arte bikiko ondare zuzia. Arabako Errioxako Baikotik, 1.000 metro inguruko altueratik, eskualdearen zati bat ikus daiteke. Kolore aldatzen den tapaki bat gure oinetan. Beste begiratoi batzuk ere baditugu Eboren ondoan, Elciego; San Bizente eta San Roke. Laguardian, Portal de Páganoseko Begiratokitik San Lorenzoren tontorra (2.271m), Demanda mendilerroa, Toloño Mendilerroa eta hiribidu txiki jositako paisaia ikus ditzakegu. Labastida/Bastidan, El Cristo begiratokia nabarmendu behar dugu, hortik ilunabar bainakin eta hiribiduko monumentu-multzoa ikus ditezke (1999).

Rioja Alavesa se caracteriza por su paisaje, un mar de viñedos salpicado de villas medievales y patrimonio de arte menor. Desde El Balcón de Rioja Alavesa se puede divisar, desde una altura de aproximadamente 1000 metros, parte de la comarca. Una manta cambiante de color se pone a nuestros pies. Otros miradores se sitúan junto al Ebro, en Elciego, San Vicente y San Roque. En Laguardia, desde el Mirador del Portal de Páganos, podemos divisar el pico de San Lorenzo (2.271m), Sierra de la Demanda, Sierra de Toloño y un paisaje salpicado de pequeñas villas. En Labastida/Bastida, Toloño el mirador de El Cristo desde donde se pueden disfrutar de magníficos atardeceres así como del conjunto monumental de la villa (1999).

BEGIRATOKIAK / LOS MIRADORES

- El Balcón de Rioja Alavesa (Puerto de Herrera)
- Mirador de San Vicente (Elciego)
- Mirador de San Roque (Elciego)
- Mirador de El Cristo (Labastida/Bastida)
- Mirador del Portal de Páganos (Laguardia)

LANDA-DOLAREAK LAGARES RUPESTRES

Dolara deiltzen zaio zukua lortzearen mahatsa, oilba edo sagarra zapaldu, prentsatu edo txikitzen den lekutari. Arabako Errioxaren ekialdean, zehazki Labastida/Bastidan, bisita daitzekeen eta mahatsa zapaltzeko egin ziren 12 landa-dolare daude. Egitura horiek Erdi Arokoak dira, eta IX. mendetik XII. mendera bitarteko aldiari dokumentatutako giza kokapenekin lotuta daude.

Labastida/Bastidiko inguruetan, harkaitz garai batzuen gainean eta ur-ibilgutetik hurbil, IX. eta X. mendeko mila Nekropoli inguru daude. Harkaitzean zulatutako hilibi antropomorfoak dira. Kontserbazio-egoera kontuan hartuz, Remelluriko Andre Mariaren Etxaldeko Santa Eulalia Nekropoliakoa nabarmetzen dira. Santo Kristo ermitaren baruko hilibi antropomorfoak ere bisita ditezke.

Recibe el nombre de lagar, el sitio donde se pisa la uva, se prensa la aceituna o se machaca la manzana para obtener su jugo. En la parte este de Rioja Alavesa, concretamente en Labastida/Bastida, existen 12 lagares rupestres visitables dedicados al pisado de la uva. Estas estructuras datan de la época medieval en relación con unas formas de asentamientos ya documentadas en entre el s. IX y s. XII.

En las cercanías de Labastida/Bastida, sobre peñascos elevados y cercanas a los cauces de agua, se localizan cerca de un millar de Necrópolis de los siglos IX y X. Se trata de tumbas antropomorfas excavadas en la roca, destacando por su conservación las de la Necrópolis de Sta. Eulalia en La Granja de Nuestra Señora de Remelluri. También pueden visitarse las tumbas antropomorfas en el interior de la ermita del Santo Cristo.

LANDA-DOLAREAK / LAGARES RUPESTRES

- La Torera
- Iscorta
- Mugazabal
- Los Arenales
- Montebuen Norte*
- Montebuen Sur
- San Cristóbal
- Marrate
- Atxalde
- Fonsagrada
- Las Piletas
- Santumia

** Hori da hobekien kontserbatuta dagoena eta iragariena dena. Es el mejor conservado y el más accesible.*



NAHIERARAKO TURISMOA TURISMO A LA CARTA

Turismo-bulegoek eskaintzen dituzten bisitaldi gidatuez gain, Arabako Errioxan zerbitzu espezializatuk ere baditugu. Labastida/Bastidan, enoturismoan espezializatuta dauden harrerako bidai-agenziezik (Thabuca Wine Tours eta riojaalavesaturismo.com) neurriakoi bidaiak antolatzen lagundu dezakete. Laguardian, Top Rioja agentzia dago.

Hainbat gida espezializaturi esker, abenturaz, kiroiaz, naturaz, ardoaz, olioaz eta gastronomiaz goza daitake. Horrez gain, honako ekintza hauek gutxiak egin ditezke: 4X4 ibilgailuan ibili eskualdean barrena, eskalada egin, senderismoa, kayaketan eta piraguetan ibili Ebro ibaian barrena, SUP (Stand Up Paddle), eskualdearen berri emango digun gidari laguntzaile batekin inguruak ezagutu (autobusean, minibusean edo luxuzko ibilgailuan), olio-dolareak bisitatu, edari-dastatzet komentatuak, mahasti artean egindako parrilada eder batez gozatu, eta abar.

Además de las visitas guiadas ofrecidas por las oficinas de turismo, en Rioja Alavesa disponemos también de servicios especializados. En Labastida/Bastida pueden ayudar a organizar un viaje a medida las agencias receptoras especializadas en enoturismo Thabuca Wine Tours y riojaalavesaturismo.com. En Laguardia contamos con la agencia Top Rioja. Gracias a varios guías especializados se puede disfrutar de aventura, deporte, naturaleza, vino, aceite y gastronomía. Recorrer la comarca en 4x4, hacer escalada, senderismo, kayak y piraguas por el Ebro, SUP (Stand Up Paddle), recorrer la comarca con un conductor guía acompañante (en autobús, minibus o coche de lujo), visitar trujales de aceite, catas comentadas, disfrutar de una parrillada entre viñedos,...



ATSEDENLEKUAK ÁREAS DE ESPARCIMIENTO

Arabako Errioxako hainbat herritan foru-sareko nahiz udal-sareko atsedenekuak aurki ditzakegu. Atsedeneku horietan iturburu naturalak, atsedenguneak, enretegiak, mahaia, berdeguneak, haur-parkeak, informazio-panelak, aparkalekuak eta abar topatuko ditugu lagunekin eta familiarekin une ahaztezinak igarotzeko.

Atsedeneku horietatik abiatuta hainbat ibilbide egin ahal izango dituzu oinez edo bizikletaz gure eskualdeak eskaintzen dizkizun paisaez eta mahastiez gozatzeko. Udan jende guztiarentzat irekita egoten dira herri guztieta dauden udal-igekileuak, Samaniegon izan ezik.

En diferentes localidades de Rioja Alavesa podemos encontrar áreas de esparcimiento tanto de la red foral como municipales. Áreas en las que podemos disfrutar de fuentes de manantiales naturales, zona de descanso, asadores, mesas, zonas verdes, parques infantiles, paneles informativos, parkings, etc. para compartir momentos inolvidables con amigos y en familia. Desde estas áreas podrás recorrer a pie o en bicicleta, diferentes recorridos para disfrutar de los paisajes y viñedos que te regala nuestra comarca. En la época veraniega están abiertas para el público en general las piscinas municipales, localizadas en todos los pueblos, excepto Samaniego.

ATSEDENLEKUAK / ÁREAS DE ESPARCIMIENTO

- Barberana (Laguardia)
- Ermita de San Roque (Elciego)
- San Justo (Oyon-Oion)
- Ermita del Cristo (Samaniego)
- San Ginés (Labastida/Bastida)
- La Póveda (Lapuebla de Labarca)
- Parque Salto-Santa Eufemia (Moreda de Álava/Moreda Araba)
- Parque de Bercijana (Yécora/Iekora)

TURISMO BULEGOAK OFICINAS DE TURISMO

2 LAGUARDIA

Casa Garcetas. Mayor, 52 · T. 945 600 845 E. turismo@laguardia-alava.com · W. www.laguardia-alava.com

2 LABASTIDA/BASTIDA

Palacio Salazar – Casa de Cultura. Plaza de la Paz, s/n · T. 945 331 015 E. turismo@labastida.eus · W. www.labastida.eus

2 ELCIEGO

Edificio "Casa de los Maestros". Norte, 26 · T. 945 606 632 E. info@elciego.es · W. www.elciego.es



MENDI-IBILBIDEAK SENDERISMO

Eskualde osoan prestatutako ibilbide txikiagoak ere badaude, normalean zirkularrak eta luzera desberdinetakoak dira, jende gutxiak ibilbide horietaz gozatzeko aukera izan dezan, bai oinez bai bizikletaz.

Disponemos igualmente de recorridos más pequeños, generalmente circulares, señalizados a lo largo de la comarca y con diferentes longitudes para que todos los públicos puedan disfrutar de ellos, a pie o en bicicleta.

SAMANIEGO Samaniego	8,93 km	A
LEZA-SAMANIEGO-LEZA Leza-Samaniego-Leza	20,1 km	C
LEZA Leza	5,5 km	D
PATRIMONIO DE NAVARIDAS NABARIDASKO ONDAREA Navaridas	11 km	E
YACIMIENTO ALTO DE CASTEJÓN CASTEJON GAINA AZTARNATEGIA Navaridas	4,04 km	G
NAVARIDAS-ELCIEGO-LAGUARDIA-PÁGANOS-LEZA Navaridas-Elciego-Páganos-Leza-Navaridas	22 km	H
RUTA DEL DOLMEN TRIKUHHARRIAREN IBILBIDEA Villabuena de Álava/Eskuernaga	2,28 km	I
SENDA VERDE DE BERCIJANA BERCIJANAKO IBILBIDE BERDEA Yécora/Iekora	4,13 km	
RUTA VERDE CULTURAL IBILBIDE BERDE KUTURALA Elvillar/Bilar-Kripán-Lanciego/Lantziego Viñaspres/Binaspri	29,2 km	
PINAR DE DUENAS DUENASKO PINUDIA Labraza	7 km	
COMPLEJO LAGUNAR DE LAGUARDIA LAGUARDIAKO AINTZIRAGUNEA Laguardia	14,2 km	
ENTRE VIÑAS MAHASTI ARTEAN Elciego	8,82 km	
RUTA DEL EBRO EBROKO IBILBIDEA Labastida/Bastida	8,83 km	
ERMITA DE SAN GINÉS SAN GINÉS BASELIZA Labastida/Bastida	4,2 km	

ARABAKO ERRIOXA EZAGUTZEKO GIDARIK HOBERENAK DÉJATE GUIAR

Arabako Errioxara bidai bat antolatu nahi baduzu, lagundu diezazakegu. Zure eskura jarzen ditugu gure esperientzia eta lan ona zure "nahierarako" bidai prestatzeko, ardoaren lurralde honetako baster eta xama gutxiak zuzenean ezagutzen lagunduko dituzten ibilbide pertsonalizatuekin eta esperientzia paregabeekin.

Si quieres organizar un viaje a Rioja Alavesa, podemos ayudarte. Ponemos a tu disposición nuestra experiencia y buen hacer para preparar un viaje "a la carta", con rutas personalizadas y experiencias únicas que te ayudarán a conocer, de primera mano, todos los rincones y encantos de esta tierra del vino.

RIOJA ALAVESA TURISMO · Labastida/Bastida T. 676 925 746
THABUCA WINE TOURS · Labastida/Bastida T. 945 331 060
LOS CAZAVENTURAS · Labastida/Bastida T. 676 925 746
PEPITA UVA · Laguardia T. 945 600 218
ERROIZ · Lanciego/Lantziego T. 688 810 066
SASAZU · Samaniego T. 688 820 759
OLIOLIVE · Moreda de Álava/Moreda Araba T. 636 379 877

GARRAIOAK/TAXIAK TRANSPORTES/TAXIS

ENOTAXI · Samaniego T. 688 820 759
BASTIDA TAXI · Labastida/Bastida T. 629 261 638
ARABA BUS · Rioja Alavesa T. 945 181 818

INFORMAZIO GEHIAGORAKO PARA AMPLIAR INFORMACIÓN

Turismo-zerbitzuak, informazio-bulegoak, lotura interesgarriak, deskargak, berriak...

Servicios turísticos, oficinas de información, enlaces de interés, descargas, novedades...

www.rutadelvinoderiojaalavesa.com
www.euskaditurismo.eus



www.rutadelvinoderiojaalavesa.com



www.visitriojaalavesa.com

Bidaia-agentziaren identifikazio-kodea / Código identificación Agencia de Viajes: CIE2539 Erregistro zenbakia / Número de registro: AVI00130

